

Interview Guide for Persons Responsible of Non-Residential Buildings

أستبيان خاص للأشخاص المسؤولين عن المباني الغير سكنية

Team members: Philippe Reymond, Colin Demars and Mohamed Hassan Tawfik

Contact: Philippe Reymond, ESRISS project coordinator, 0106 483 43 14 - philippe.reymond@eawag.ch

Person interviewed		الشخص الذي تمت المقابلة معه	Questionnaire no.	
Surname	لقب		رقم الأستبيان	
Family Name	اسم العائلة		Date	التاريخ
Position (job)	الوظيفة		Start time	وقت البدء
Village	القرية		End time	وقت الانتهاء
Type of building	نوع المبنى		Duration	المدة
Latitude	خط العرض		Photo filenames	
Longitude	خط الطول			

1	Is it a governmental building	هل هو مبنى حكومي؟
2	No of users (students / staff...)	عدد المستخدمين (العاملين أو الطلبة)
3*	Do you have bayaras or sewer to collect wastewater?	
	<i>If only sewer go to question 12</i>	في حالة التوصيل الى بيارة
4*	Number of bayaras	عدد البيارات
5*	Dimensions	أبعاد البيارة
6*	Frequency of emptying	عدد مرات أفراغ البيارة
7*	No of trucks per emptying	عدد المقطورات المستخدمة في الكسح
8*	Is the bayara emptied completely each time?	هل يتم أفراغها بالكامل كل مرة
9	Price paid per trip	سعر النقلة

10*	Average amount paid in water bill ? Do you keep records? متوسط فاتورة المياه المدفوعة؟ هل يوجد دفاتر لذلك؟	
11*	Where does the sludge from the bayara end up to? اين يتم التخلص من الحمأة(الوحل-الرواسب) بعد افراغ البيارة	
	Drain في المصرف	
	Reused in fields يعاد استخدامها في الحقل	
	Other? طرق اخرى	
	<i>If answer to question 3 is sewer</i>	
12	For how long have you had sewer connection? منذ متى لديك وصلة مجارى؟	
13	What type of sewers are they? (deep/shallow, diameter, material, real sewers or perforated drains to lower groundwater table?) ما هو نوع الصرف المستخدم؟	
14*	Do they flow through a manhole first? ما هو نوع الصرف المستخدم؟	
15	Do you face any problems with the network? هل تواجه اى مشكلات مع شبكة الصرف؟	
16	<i>If yes: What kind of problems? (open ended)</i> ما نوع هذه المشكلات	
	When do most problems occur? How often? متى تحدث هذه المشكلات	
	Reading in the water meter قراءة العداد	